

JUNTOS SUPERAMOS EL DESASTRE



Dirección Editorial
Constanza Pedraza Vásquez

Autores
Paula Lobos Ortiz
Samuel Valencia Pfaff

Ilustración Portada
Lilian Lobos Aragón

Edición Portada
Daniel Olivares Collao

Ilustraciones
Niños Niñas y Adolescentes de Quilpué

Impresión
Gráfica Lom

Juntos Superamos el Desastre, Primera edición 2025



Derechos de autor

Primera edición. Todos los derechos reservados. Ninguna parte de este libro puede ser reproducida, distribuida ni transmitida en ninguna forma o por ningún medio sin la autorización previa por escrito de los autores.

**JUNTOS SUPERAMOS
EL DESASTRE**

JUNTOS SUPERAMOS EL DESASTRE

Paula Lobos Ortiz - Samuel Valencia
Pfaff



Paula Lobos Ortiz

Ingeniera, cuenta con más de diez años de experiencia en gestión de urgencias y emergencias asistenciales en el servicio público, diplomada en Gestión de Emergencias y Desastres y ex becaria JICA en Kansai, Japón, dedica su labor a fortalecer la resiliencia y la preparación de los equipos de respuesta en salud frente a desastres.



Samuel Valencia Pfaff

Sociólogo y Magíster en Gobierno y Gestión Pública, cuenta con más de quince años en el servicio público, destacando por su compromiso con el bienestar colectivo. Ha desarrollado una sólida experiencia de más de una década en gestión de riesgos ante desastres y emergencias.

Actualmente lidera el área de Gestión de Riesgos y Emergencias en la Delegación Presidencial Provincial de Marga Marga, donde coordina la respuesta ante emergencias bajo el marco legal vigente. Su rol articula decisiones entre política, instituciones y comunidades vulnerables, guiado por una ética de cuidado y resiliencia. Además, como bombero voluntario, ha vivido directamente situaciones de emergencia, lo que le ha otorgado una sensibilidad técnica y humana que fortalece su enfoque estratégico y sociopolítico.

JUNTOS SUPERAMOS EL DESASTRE

**A ustedes, niñas y niños valientes y curiosos,
que hacen preguntas, ayudan sin miedo y sueñan con un mundo mejor.**

Este libro es para quienes quieren entender, cuidar y proteger cuando la tierra tiembla, llueve o hay fuego.

Porque con solidaridad, trabajo en equipo y esperanza, todo se puede superar.

Ustedes son parte de una generación que aprende, ayuda y que con sus sueños construyen un futuro más fuerte y resiliente.

Con cariño y admiración, para ustedes que son el presente y que ya están cambiando el mundo.

MENSAJE DEL REPRESENTANTE RESIDENTE DE JICA CHILE

El libro “Juntos Superamos el Desastre” constituye un resultado concreto del intercambio de conocimientos impulsado por la Agencia de Cooperación Internacional del Japón (JICA). Su autora, la Srta. Paula Lobos Ortiz, participó en 2024 en el Programa de Co-Creación de Conocimientos (KCCP) sobre administración de la salud y gestión de riesgos y desastres, en el que tuvo la oportunidad de conocer y aprender de las experiencias de Japón. La participación en el curso, inspiró el desarrollo de esta iniciativa educativa junto al Sr. Samuel Valencia Pfaff de Delegación Presidencial Provincia Marga Marga y su equipo en Chile. A través de esta obra, se materializa el espíritu del programa: compartir experiencias sobre la gestión de atención médica en desastres, adaptar buenas prácticas y fortalecer las capacidades locales para la construcción de comunidades más resilientes.

Desde JICA Chile, valoramos profundamente este esfuerzo colaborativo que refleja el compromiso y la vocación de servicio de sus autores. “Juntos Superamos el Desastre” representa un ejemplo de cómo la cooperación técnica puede promover impactos sostenibles al fomentar la educación en prevención y la cultura del cuidado desde edades tempranas. Confiamos en que este material contribuya a seguir fortaleciendo los lazos de amistad entre Chile y Japón, y a promover una sociedad más preparada ante desastres, solidaria y consciente de la importancia del valor de la resiliencia.

Hiroyuki Takeda
Representante Residente
Agencia de Cooperación
Internacional del Japón
Oficina en Chile

MENSAJE DIRECTORA SERVICIO DE SALUD VIÑA DEL MAR – QUILLOTA – PETORCA

Nuestros niños y niñas están viviendo, junto a sus familias y entorno, las crisis ambientales y sociales, propias de un mundo convulsionado y en transformación, prepararnos como sociedad y comunidades, para superar aquello, implica incluirles, escucharles, entenderles, acompañarles y aprender de ellos.

Los niños y niñas empoderados y resilientes, guiarán con respeto y sabiduría, el rumbo para un mundo mejor

Andrea Quiero Gelmi
Directora
Servicio Salud
Viña del mar - Quillota - Petorca

MENSAJE DELEGADO PRESIDENCIAL PROVINCIAL DE MARGA MARGA

Como Delegado "Juntos Superamos el Desastre" me permitió ver cómo la educación puede transformar la forma en que enfrentamos emergencias y que cuando el Estado, las comunidades y las escuelas se articulan, nace una verdadera fuerza de prevención y resiliencia.

Esta experiencia merece ser parte de los currículos escolares, adaptada a cada etapa del desarrollo, para que niños, niñas y adolescentes crezcan comprendiendo el valor del autocuidado, la solidaridad y la preparación.

Este proyecto refleja lo mejor de nuestro territorio: aprender juntos, cuidarnos y reconstruirnos con esperanza.

Fidel Cueto Rosales
Delegado Presidencial Provincial
Marga Marga



INUNDACIONES EN QUILPUÉ!!

¡PRE

IN

PRÓLOGO

¿Por qué nace “Juntos Superamos el Desastre”?

“Juntos Superamos el Desastre” nace como un gesto de cuidado colectivo, como una invitación a aprender a protegernos desde la infancia, entre todas y todos. Este libro no solo enseña sobre emergencias: propone una forma de mirar el mundo con empatía, preparación y esperanza.

Su origen se remonta a la experiencia de su autora en Japón, particularmente en la Escuela Secundaria Maiko de Kobe, donde vivió de cerca cómo una comunidad organizada puede transformar el miedo en fortaleza. Allí, descubrió que la educación en gestión de riesgos no es solo técnica: es profundamente humana. Es enseñar a mirar el entorno, a escuchar a los demás y a actuar con responsabilidad compartida.

Al regresar a Chile, la autora compartió estos aprendizajes con el equipo de gestión territorial de la Delegación Presidencial Provincial de Marga Marga, convocando al autor y a un grupo comprometido con el territorio, juntos levantaron el piloto de este proyecto, convencidos de que la prevención comienza en la escuela, en el juego y en la conversación cotidiana.

La lección más poderosa fue clara y contundente:

“Cuando una comunidad se prepara unida, puede salvar vidas.”

Inspirado en el modelo japonés de organización, disciplina y trabajo colaborativo ante los desastres, este libro invita a niñas y niños a convertirse en protagonistas del cambio. A través de historias, dibujos, simulacros y reflexiones, se les entrega herramientas para comprender, actuar y cuidar.

Más que un manual, este libro es una semilla, una que busca crecer en cada comunidad educativa de Chile, para que lo difícil no se viva con temor, sino como una oportunidad de aprender, de fortalecer vínculos y de construir una cultura del cuidado, la prevención y la resiliencia.

Este camino no lo recorrimos solos. Agradecemos profundamente a Fidel, Andrea, Ángela, Berger, Rayen, Erich, Constanza, Giorgio y Victoria, cuya generosidad, compromiso y colaboración hicieron posible que esta semilla echara raíces. Gracias a su apoyo, pudimos transformar la experiencia del desastre en una lección compartida.

Porque cada conversación sobre emergencias es también una conversación sobre la vida.

Porque cada gesto de preparación es también un acto de amor por los demás.

Porque juntos, sí: juntos superamos el desastre, porque juntos aprendemos a cuidarnos.



Introducción

**“Lo que leo, lo aprendo.
Lo que aprendo, me protege.”**

Los desastres naturales pueden ocurrir en cualquier momento. A veces asustan, otras veces nos sorprenden, pero siempre nos enseñan algo. Y cuando sabemos qué hacer, el miedo se disminuye y la confianza crece.

Este libro, *Juntos Superamos el Desastre*, nació en Quilpué, Chile, con los colores, ideas y dibujos de niñas y niños que decidieron aprender para ayudar. Cada página es una invitación a prepararse, a conversar en familia, a imaginar soluciones y a cuidar a quienes nos rodean.

Aquí encontrarás información clara, consejos prácticos y acciones simples que pueden marcar una gran diferencia cuando más se necesita.

A lo largo de estas páginas descubrirás:

- 🌐 Los tipos de desastres que ocurren en Chile y Japón.
- 💪 Qué es la resiliencia y cómo cultivarla.
- ❤️ Cómo cuidar nuestra salud mental en momentos difíciles.
- 👩‍🚒 Y cómo dar una primera respuesta en salud cuando alguien lo necesita.

Porque cuando estamos preparados, el miedo se convierte en acción, y la acción en esperanza.

Porque prepararse no es tener miedo, **es tener poder para cuidar lo que más queremos.**



Si Algunos



legaron

asercion mas



¿SABÍAS QUÉ... ?

El Primer SAMU en Chile

En 1986 ocurrió un gran accidente de trenes en Queronque, Limache, Región de Valparaíso, donde muchas personas resultaron heridas. En ese tiempo no existía un sistema rápido para ayudar en emergencias y con posterioridad, los doctores se dieron cuenta de que muchas vidas podían haberse salvado.

El doctor Heriberto Pérez Alarcón, del hospital de Quilpué, quiso cambiar eso. Viajó a Inglaterra y Francia para aprender cómo se atendían las emergencias, y al volver, creó una gran idea: el SAMU, un servicio que ayuda y salva vidas antes de llegar al hospital. En 1993, en el Hospital Dr. Gustavo Fricke, nació el primer SAMU de Chile, y gracias a él hoy existen equipos que atienden rápido y con corazón en todo el país.



El SAMU nació de un sueño: salvar vidas y ayudar con el corazón

MI KIT DE EMERGENCIA FAMILIAR



Tener un kit de emergencias puede ayudar a cuidar a tu familia cuando ocurre un desastre.

Este kit contiene cosas muy importantes que te ayudarán a estar preparado si hay un terremoto, incendio o inundación.

Botiquín de primeros auxilios

para curar pequeñas heridas

Agua y alimentos no perecibles

para al menos tres días.

Linterna y pilas

para ver en la oscuridad si se corta la luz.

Radio a pilas

para escuchar las noticias y saber qué hacer

Cargador portátil

para mantener el celular con batería

Ropa abrigada y una manta

para no pasar frío

Documentos importantes

guardados en una bolsa plástica

Si tienes mascota

no te olvides de su comida y correa

Recuerda: Prepararte no es tener miedo, es tener cuidado.

Tú y tu familia pueden revisar juntos su kit y asegurarse de que esté listo para cualquier emergencia .

RECUPERACIÓN

del bosque.

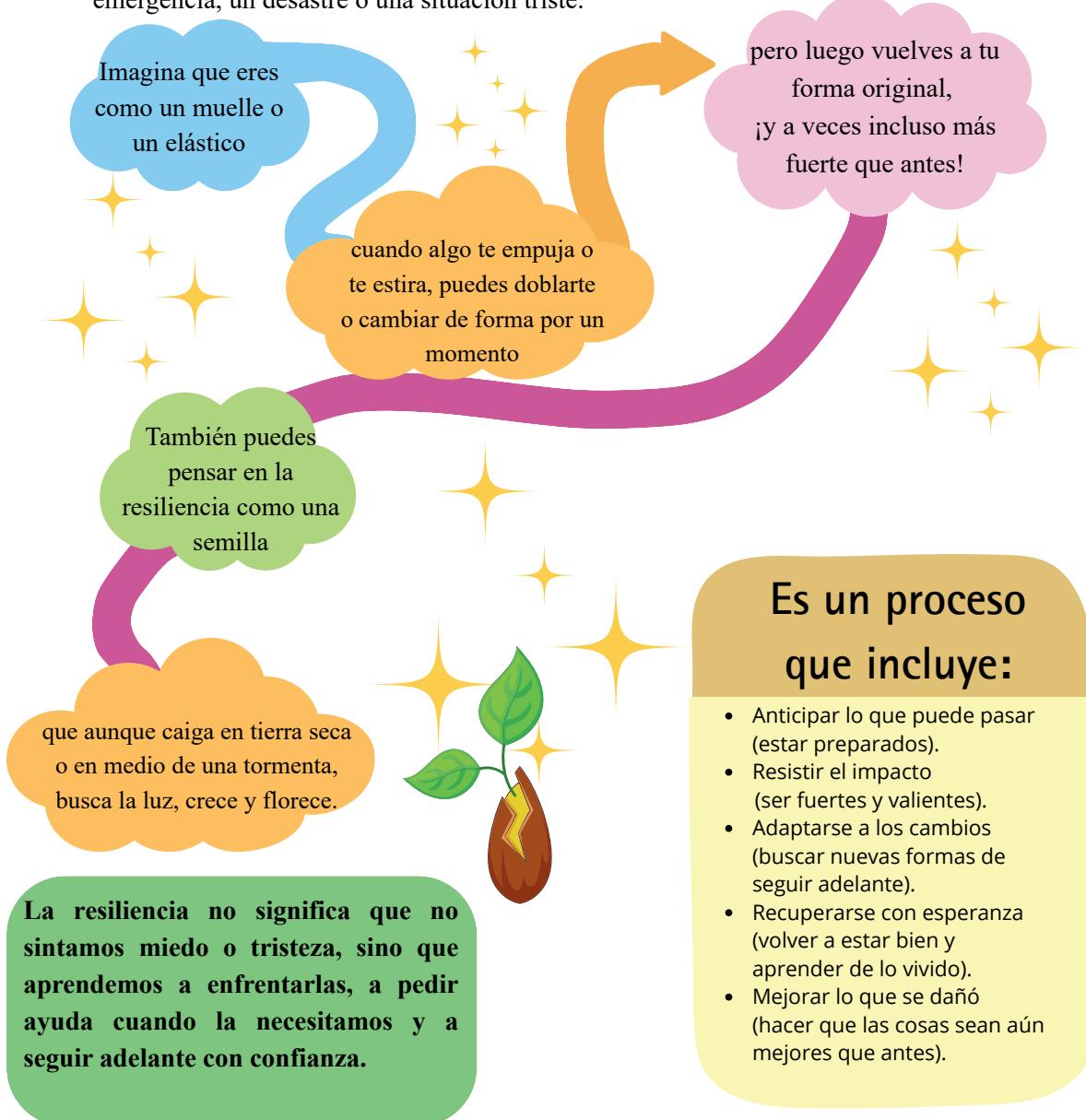


"La resiliencia vive en cada uno de nosotros: es la fuerza que nos ayuda a levantarnos, aprender y brillar, incluso después de la tormenta."

RESILIENCIA

La fuerza invisible que vive en ti

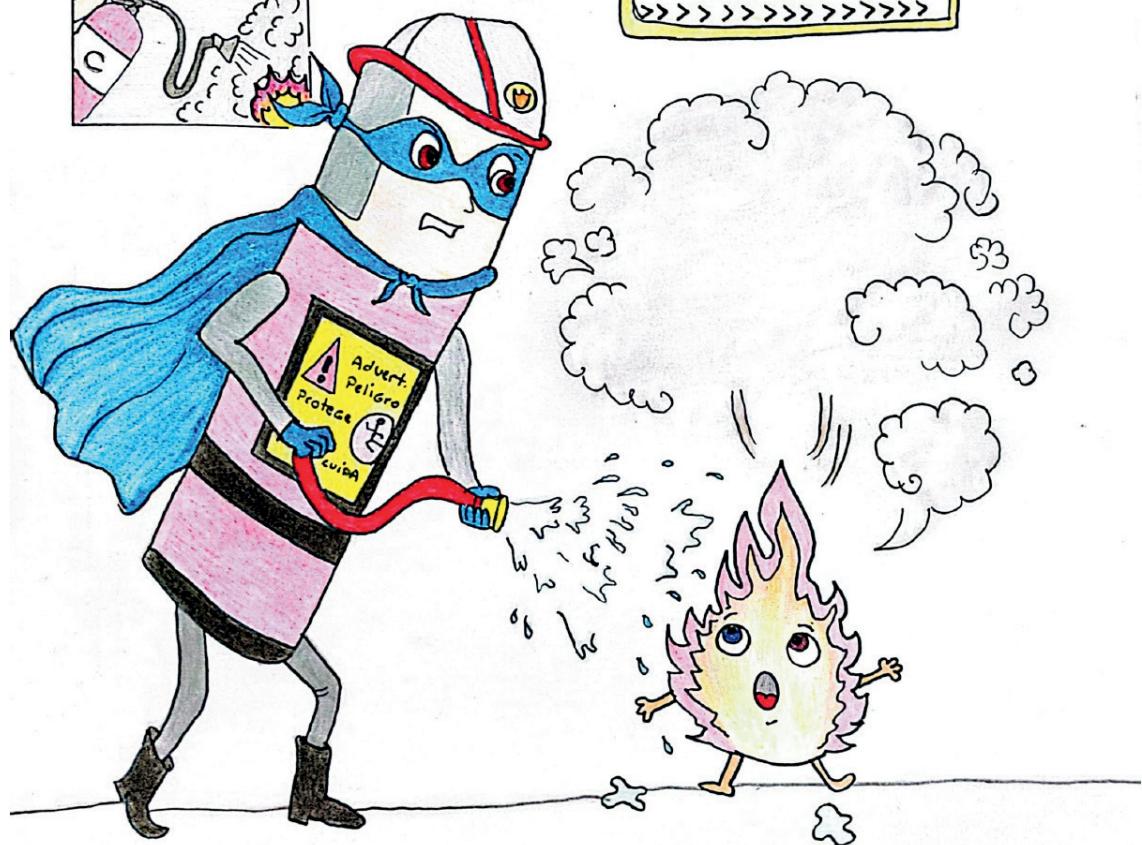
Resiliencia es la capacidad que tienen las personas, las comunidades y hasta la naturaleza para resistir, adaptarse y recuperarse cuando ocurre algo difícil, como una emergencia, un desastre o una situación triste.





USO DEL
EXTINTOR

<<<<<<<<<<
DANGER!
>>>>>>>>>>



EL Fuego no perdona errores ...
Solo la Prevención es nuestra mejor
Defensa.

GESTIÓN DEL RIESGO DE DESASTRES



La Gestión del Riesgo de Desastres es como ser el guardián de una ciudad que se prepara para enfrentar peligros como terremotos, incendios, inundaciones o tormentas. Este guardián no trabaja solo: está acompañado por muchas personas, instituciones y comunidades que planifican, actúan y se ayudan mutuamente para proteger a todos.

Es un proceso que incluye varias etapas, como si fuera una aventura con misiones importantes:

1 Reducir los peligros (Conocer los riesgos)



Es como estudiar el mapa del reino para saber dónde hay volcanes, ríos que pueden desbordarse o zonas donde puede temblar. Saber qué puede pasar es el primer paso para estar preparados.

3 Respuesta (Actuar rápido)



Es como cuando los bomberos, médicos y vecinos trabajan juntos para ayudar a las personas cuando el desastre ya está ocurriendo. Se rescata, se protege, se da comida, abrigo y atención a quienes lo necesitan.

2 Preparación (Estar listos)



Es como entrenar a un equipo antes de un partido difícil. Se hacen planes de emergencia, se organizan simulacros, se preparan mochilas con lo necesario y se enseña a todos qué hacer si algo malo ocurre.

4 Recuperación (Volver a estar bien)



Es como reconstruir una ciudad después de una gran tormenta. Se arreglan las casas, se reparan los caminos, se apoya a las familias y se mejoran las cosas para que, si vuelve a pasar algo, todos estén más preparados.

LOS PROTECTORES DEL FUTURO

La Gestión del Riesgo de Desastres

Cuidarnos en los desastres no es solo trabajo de los expertos.

Todos podemos ayudar: los niños, los profesores, los vecinos y los científicos.

Somos como un gran equipo de héroes silenciosos que protege la vida, la naturaleza y el futuro.

Es como sembrar un jardín en tierra difícil: con paciencia, trabajo en equipo y esperanza, las flores crecen y nos enseñan que, con preparación y unión.

¡Podemos superar cualquier desafío!





CHILE SE PREPARA

Conoce la misión 21.364

¿Sabías que Chile tiene una ley especial para cuidarnos cuando hay grandes desastres como terremotos, incendios o inundaciones?

Se llama Ley 21.364 y su misión es protegernos y ayudarnos a estar preparados.



¿Qué creó esta ley?

1.- SINAPRED

El Sistema Nacional de Prevención y Respuesta ante Desastres (SINAPRED) Es una gran red que une a todas las instituciones del país: colegios, hospitales, bomberos, municipios y vecinos.

Todos trabajan juntos para:

- Prevenir los peligros. (Mitigación)
- Estar preparados. (Preparación)
- Actuar durante un desastre. (Respuesta)
- Recuperarse después. (Recuperación)

2.- SENAPRED

El Servicio Nacional de Prevención y Respuesta ante Desastres (SENAPRED) lidera esta red.

Antes se llamaba ONEMI, ahora tiene más herramientas y personas para cuidar a Chile.

SENAPRED se encarga de:

- Vigilar si hay riesgos.
- Avisar con alertas tempranas.
- Organizar los equipos de emergencia



¿Qué es un desastre?

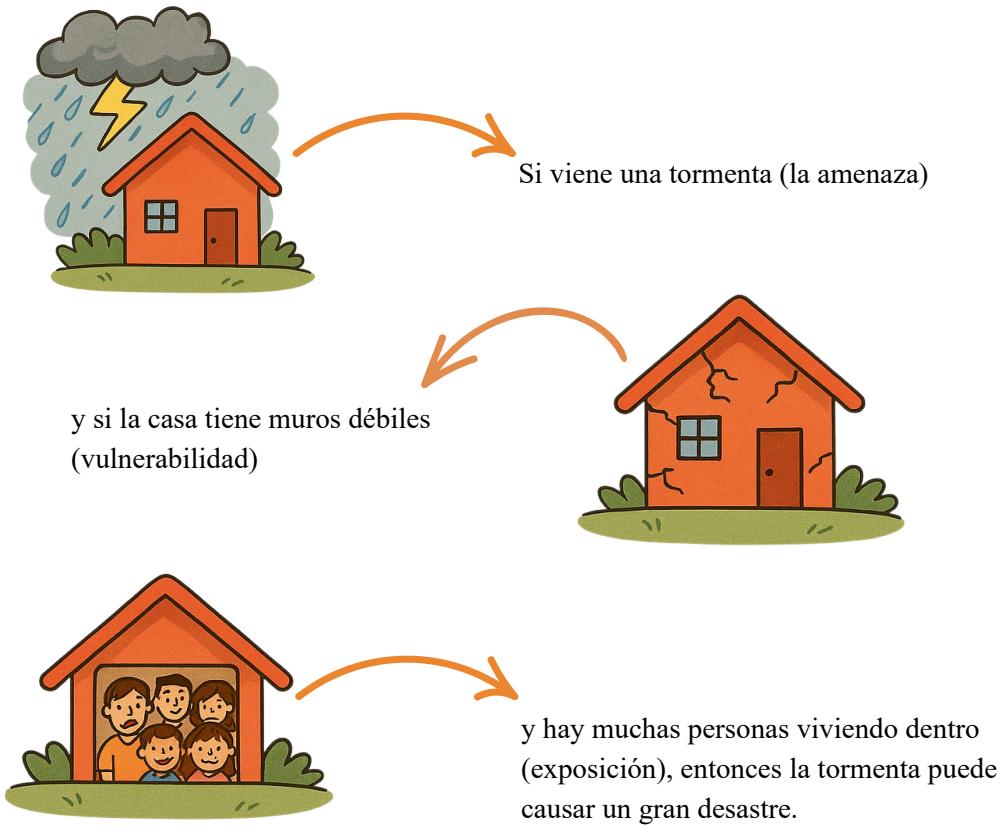
Un desastre ocurre cuando pasa algo peligroso que pone en riesgo la vida de las personas y los territorios donde habitan.

Por ejemplo:

- si hay un terremoto (amenaza),
- las casas son débiles (vulnerabilidad),
- y muchas personas viven allí (exposición), entonces puede causar mucho daño.

Una forma simbólica de entenderlo

Imagina que una comunidad es como una casa



Pero si la casa está bien construida, tiene planes de evacuación y todos saben qué hacer, la tormenta puede pasar sin destruirla.

¿Cómo podemos ayudar?

La Gestión del Riesgo de Desastres nos enseña a:



- Cuidar nuestro entorno.



- Prepararnos con simulacros y planes.



- Ayudar cuando otros lo necesitan.



- Reconstruir para volver más fuertes.

Reflexión: En esta gran misión, todos somos parte del equipo: niños, familias, escuelas y comunidades. Porque cuando nos preparamos juntos ¡superamos los desastres!





CUANDO LA TIERRA TIEMBLA

Desastres en Chile y Japón

En Chile, han pasado grandes terremotos, como el de Valdivia en 1960 y en el sur el 2010. En esa oportunidad las personas se ayudaron.



En Japón, también han ocurrido terremotos y tsunamis grandes, como el gran terremoto Hanshin -Awaji (Kobe en 1995) y el gran terremoto del Este (Tohoku, 2011). Allí las personas están muy preparadas: hacen simulacros y aprenden desde niños sobre cómo actuar en emergencias.

Esas experiencias enseñan que prepararse, colaborar y mantener la esperanza son las mejores herramientas para cuidar la vida y reconstruir el futuro.

Reflexión:

Cada uno de nosotros puede ser parte del cambio. Si participamos en simulacros, conocemos las rutas de evacuación y ayudamos a los demás con calma, podemos hacer que nuestra comunidad sea más segura y fuerte.

Si te preparas y ayudas a otros, también puedes proteger a tu comunidad.



ENTRE NIÑOS Y NIÑAS NOS CUIDAMOS

Primeros auxilios en Salud

A veces, las cosas pasan sin avisar.
Un compañero se cae, alguien se siente mal...
Esos primeros momentos todos podemos ayudar
antes de que llegue un adulto o el SAMU.
En esas situaciones, tú también puedes ayudar.



**Solo recuerda las tres palabras mágicas en
estos primeros momentos:**



Calma



Llamar



Ayudar

La palabra SAMU significa Sistema de Atención Médica de Urgencia, enseña que lo más importante es organizar la ayuda, pedir apoyo profesional y cuidar a la persona hasta que llegue la asistencia.



1.- Seguridad

Antes de acercarte, mira a tu alrededor.

¿Es seguro el lugar?

Si hay fuego, vidrios o cables, ¡no te acerques!

Busca a un adulto o llama al 131.

Para poder cuidar, primero me cuido



**Hola, soy Isidora. Estamos en la escuela
Santiago Bueras de los Perales.
Un niño se cayó y no responde.
Por favor, manden ayuda pronto.**



2.- Evaluar y llamar

Mira si la persona responde cuando le hablan o respira.

Si no responde, llama al 131, ese es el número del SAMU.

Mientras uno llama, otro puede acompañar al niño y otra persona esperar la ambulancia para confirmar que es el lugar del accidente.



3.- Ayudar Mientras Llega la Ayuda

Mientras esperas al SAMU, puedes hacer mucho:

- ➡ Hablar con calma.
- ➡ Cubrirlo si tiene frío.
- ➡ Aflojar su ropa si está apretada.
- ➡ No moverlo si se golpeó la cabeza o el cuello.
- ➡ Si sangra, presiona con una tela limpia.

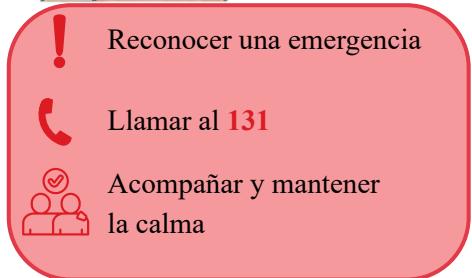
Ayudar no siempre es hacer mucho, a veces, solo es estar ahí con empatía y calma

NIÑOS QUE AYUDAN COMUNIDADES QUE SALVAN

El SAMU no solo son ambulancias.

Es una gran red de personas que cuidan y protegen.

Y los niños también pueden ser parte de ella.



Ser parte de los equipos de emergencia es cuidar, avisar y acompañar.

Frases para recordar

- 1 Si pasa algo grave, llama al 131.
- 2 Usa el 131 solo si es urgente.
- 3 Aprende tu dirección y teléfono.
- 4 Escucha y responde con calma.
- 5 No juegues con el 131, es muy importante.
- 6 El SAMU trabaja todos los días para cuidar a las personas.

Reflexión

Cuando los niños aprenden a ayudar, toda la comunidad se vuelve más fuerte.

Cada palabra tranquila,
cada llamada a tiempo,
cada gesto de cuidado...
puede salvar una vida.

Juntos superamos el desastre,
cuando entre niños y niñas, también nos cuidamos.





EL CORAZÓN TAMBIÉN SE CUIDA

Después del desastre, toda la comunidad trabajaba para limpiar, arreglar, construir y ayudar. Las casas se volverían a pintar, las calles serían barridas, y las flores en los jardines volverían a florecer.

Pero algo seguía sintiéndose distinto.

Tomás ya no dormía bien.

Sofía se asustaba con cualquier ruido fuerte.

Y el pequeño Matías lloraba sin saber por qué.

—¿Qué nos pasa? —preguntó Sofía un día, abrazando fuerte a su peluche.

La educadora Carolina los escuchó y sonrió con dulzura.

—A veces, después de un desastre, las heridas no solo están en el cuerpo o en las casas. También están en el corazón.

Los niños se miraron sorprendidos.

—El corazón se puede romper? —preguntó Matías, muy serio.

—No como un vaso —respondió Carolina

—pero se puede asustar, tristecer o cansar.

Eso también es importante de cuidar.

A eso le llamamos salud mental.



¿Qué es "KoKoronekea"?

Carolina sacó una caja con dibujos y palabras raras. En la tapa decía: Kokoronekea
—Esto viene de Japón —explicó
— En japonés, “kokoro” significa corazón y “Kokoronekea” significa cuidar del corazón, es decir, cuidar de nuestros sentimientos cuando algo difícil ha pasado. Los niños abrieron los ojos con asombro.
—¡Eso necesitamos! —dijo Tomás
—¡Cuidar nuestro kokoro!

Cosas que ayudan a cuidar el corazón:

Carolina les enseñó algunas formas simples para sentirse mejor:

1. Hablar con alguien de confianza

Contar lo que sientes no es debilidad. ¡Es valentía!

2. Dibujar o escribir lo que sentiste

A veces los lápices saben decir lo que las palabras no pueden.

3. Respirar profundo y lento

Como si inflaras una flor muy delicada.

Inhala y exhala...inhala y exhala.

4. Abrazar a alguien o a tu peluche favorito

El cariño también es medicina.

5. Saber que lo que sientes está bien

Miedo, tristeza, enojo... todos los sentimientos son válidos.



Reflexión:

Después de un desastre, las personas no solo necesitan comida, agua o una casa.

También necesitan escuchar y ser escuchadas, sentir cariño y saber que no están solas.

Cuidar el corazón, o como dicen en Japón, el kokoro, es tan importante como curar una herida.

Cuando todos cuidamos nuestro corazón, la comunidad sana más rápido. 



Frase del día

**Sentir no es ser débil. Es ser humano.
Y cuidarnos es el primer paso para volver a sonreír.**



Frases para cuidar tu corazón

- Tu vida es lo más importante. Cuídala.
- Estar seguro te ayuda a ayudar a otros.
- Respira profundo y mantén la calma.
- Si tienes miedo o estás triste, habla con alguien de confianza.
- Recuerda: esto pasará, ten paciencia.
- Tus emociones son válidas. No las escondas.
- Volver a tu rutina te ayuda a sanar.
- Ser valiente no es igual a no tener miedo, es seguir cuidándote, aunque tengas miedo



¿Qué aprendimos?

- Todos sentimos emociones después de una emergencia.
- Hablar, dibujar o respirar ayuda a sentirse mejor.
- Cuidar la mente es tan importante como cuidar el cuerpo.
- El kokoro nos enseña que cuidar los sentimientos también salva vidas.



"El Seguro Escolar nos da tranquilidad, pero prevenir accidentes es lo más importante. Cuidar los espacios, seguir las normas y ayudar a los compañeros nos ayuda a estar seguros y fuertes juntos.

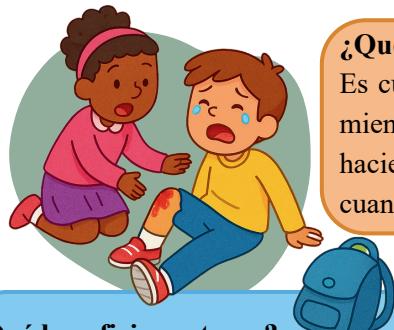
EL SEGURO ESCOLAR

Tu protección en caso de accidente

En la escuela aprendemos cosas, compartimos con nuestros compañeros y participamos en muchas actividades, como clases, juegos, deportes o paseos educativos. La escuela es un lugar seguro, pero a veces pueden pasar accidentes sin que los esperemos.

Por eso existe una ayuda muy importante para todos los estudiantes de Chile: el Seguro Escolar.

Por eso existe el Seguro Escolar, que protege a todos los estudiantes en Chile desde preescolar hasta educación superior. Si tienes un accidente mientras estudias, practicas deportes o vas al colegio, puedes recibir atención médica gratuita.



¿Qué es un accidente?

Es cuando una persona sufre una lesión o se lastima mientras está en clase, en el recreo, en un taller, haciendo deporte, en las prácticas profesionales o cuando va o vuelve del colegio.

¿Qué beneficios entrega?

El Seguro Escolar cubre:

- Atención médica, quirúrgica y dental
- Hospitalización si es necesaria
- Medicamentos y aparatos ortopédicos

Traslados o atención en casa si no puedes moverte



¿Qué hacer si pasa un accidente?

1. Avisar a un adulto responsable (profesor, inspector, encargado).
2. Ir al consultorio u hospital más cercano.
3. Informar a la escuela para registrar el accidente.
4. Guardar los documentos de atención médica.

EL PLAN INTEGRAL DE SEGURIDAD ESCOLAR

Prepararnos para estar seguros

Chile es un país hermoso, con montañas, volcanes, mar y valles. Pero, esa belleza no impide que también puede haber desastres naturales, como terremotos, tsunamis, incendios o inundaciones.

Por eso, todas las escuelas deben estar preparadas. Para eso existe el Plan Integral de Seguridad Escolar (PISE), creado por el SENAPRED y el Ministerio de Educación.

¿Qué es el PISE?

Es un plan que ayuda a toda la comunidad escolar –estudiantes, profesores, asistentes, familias y directivos– a prevenir riesgos, aprender a actuar en emergencias y cuidarse entre todos. Cada persona tiene un rol importante.



Objetivos del PISE

1. Prevenir riesgos dentro y fuera del colegio.
2. Preparar a todos con simulacros y capacitación.
3. Responder y recuperarse de forma segura después de una emergencia.

¿CÓMO FUNCIONA EL PISE?



PREVENCIÓN

Se identifican los riesgos del colegio y se establecen medidas de seguridad, como rutas de evacuación y revisión de extintores.

PREPARACIÓN

Se hacen simulacros varias veces al año y se enseña a los estudiantes a protegerse y a ayudar a otros. Se forma un Comité de Seguridad Escolar que organiza todo.

RESPUESTA Y RECUPERACIÓN



Cuando ocurre un accidente real, el plan ayuda a actuar de manera ordenada y segura. Luego se evalúan los daños, se cuida a los afectados y se retoman las clases con calma.

¿Porque es importante?

El PISE salva vidas y convierte la escuela en un lugar más seguro. Además, enseña solidaridad, cooperación, empatía y calma, que son esenciales para enfrentar cualquier situación difícil.

Reflexión:

Estar preparados es una forma de cuidarnos y cuidar a los demás. Cada simulacro, cada acción preventiva y cada gesto de ayuda hacen la diferencia.

Cuando trabajamos juntos, actuamos con responsabilidad y solidaridad...

¡juntos superamos el desastre!

**"DONDE HUBO VIDA,
UN INCENDIO** 

**!PUEDE DEJAR
UN SILENCIO
Y CENIZAS.**



CONTAR PARA RECORDAR Y RECORDAR PARA PREPARARNOS

En algunos lugares del mundo, como Japón, los niños y niñas aprenden que recordar y contar lo que pasó en un desastre puede salvar vidas.

En la escuela secundario Maiko, en la ciudad de Kobe, los estudiantes y profesores transforman las experiencias difíciles —como terremotos o tsunamis— en enseñanzas para el futuro.



Cuando ocurre un desastre, sentimos miedo o tristeza, pero también aprendemos cosas importantes.

Contar nuestras historias ayuda a los demás a prepararse, a no olvidar lo vivido y a cuidarse mejor.

De Japón aprendemos grandes lecciones



Estar preparados con simulacros y rutas de evacuación

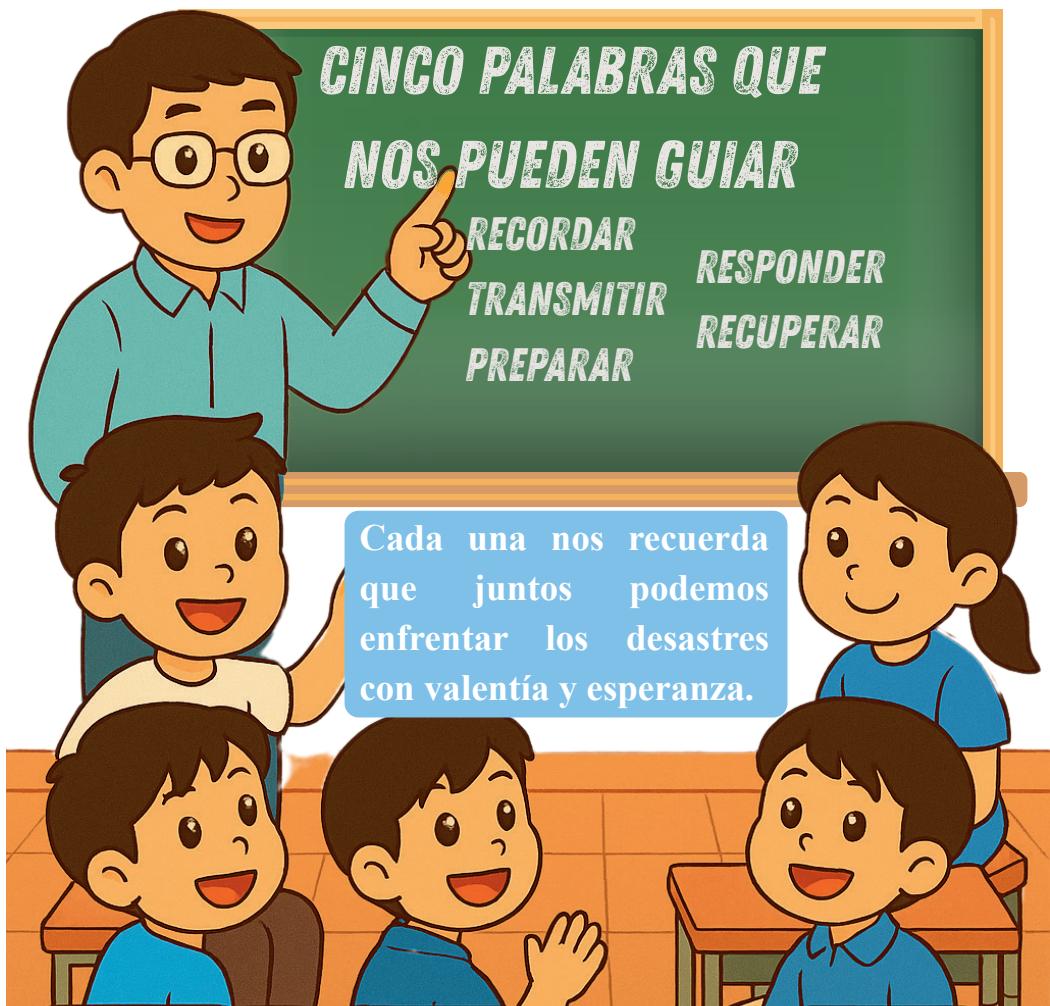
Ayudarnos entre vecinos y trabajar juntos.



Valorar la vida y cuidar a quienes amamos.

Construir comunidades más fuertes y seguras.

Ellos nos enseñan que un desastre no se supera olvidando, sino recordando y compartiendo lo aprendido.



Porque cuando recordamos, nos preparamos.

Y cuando nos preparamos ¡juntos superamos el desastre!



LA ALIANZA ENTRE CHILE Y JAPÓN PARA LA RESILIENCIA DE AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE



Kizuna

En un mundo donde los desastres socio naturales se presentan con mayor recurrencia e intensidad, surge una colaboración para fortalecer nuestras capacidades y promover la resiliencia en América Latina y el Caribe. Se trata de Kizuna II, un programa implementado por la Agencia Chilena de Cooperación Internacional para el Desarrollo (AGCID) y la Agencia de Cooperación Internacional de Japón (JICA), en colaboración con el Servicio Nacional de Prevención y Respuesta ante Desastres (SENAPRED), bajo el marco del Programa de Asociación Chile – Japón (JCPP2030).

Este proyecto triangular, es el resultado de una alianza estratégica comprometida con la construcción de sociedades más resilientes, entre Chile y Japón. “Kizuna”, una palabra de origen japonés que representa los “vínculos” adquiere un nuevo significado en este contexto, recordándonos la importancia de generar lazos y fortalecer las relaciones humanas para enfrentar los desafíos comunes.



Este proyecto reúne a especialistas de Japón y Chile, y de la región para compartir sus experiencias y conocimientos sobre una amplia gama de amenazas para una mejor gestión y reducción del riesgo de desastres, fortaleciendo las redes de intercambio y expandir las alianzas en la Región.

Con el apoyo técnico de SENAPRED, en conjunto con la Corporación Nacional Forestal (CONAF), el Ministerio de Obras Públicas (MOP), la Pontificia Universidad Católica de Valparaíso (PUCV), la Universidad de Valparaíso (UV) y la Universidad de Chile (Uch), entre otros, se han llevado a cabo cursos especializados en ocho temáticas con el objetivo de fortalecer las capacidades de los profesionales de Latino América y el Caribe en Gestión del Riesgo de Desastre.

Kizuna II representa un compromiso con el Marco de Sendai para la Reducción del Riesgo de Desastres, los Objetivos de Desarrollo Sostenible de las Naciones Unidas para 2030 y está en sinergia con el Acuerdo de París sobre Cambio Climático.



¿Qué es JICA?



La Agencia de Cooperación Internacional del Japón (JICA) es el organismo japonés encargado de la administración de la Asistencia Oficial para el Desarrollo (AOD) del Gobierno del Japón. La misión de JICA es trabajar para la Seguridad Humana y un desarrollo equitativo, y guiar el mundo con lazos de confianza.

Para realizar esta tarea, JICA posee diferentes mecanismos, como la cooperación técnica, préstamos bilaterales, donación no reembolsable, participación ciudadana, entre otros.

Cooperación hacia Chile

En Chile, la cooperación técnica del Gobierno de Japón se inicia en 1958, con la participación del primer becario chileno a una capacitación en Japón.

A partir de esa fecha, el Gobierno de Japón ha colaborado con el Gobierno de Chile en diversas materias para contribuir en el desarrollo socio económico del país.

No obstante, recién en el año 1978 ambos Gobiernos firman el Acuerdo de Cooperación Técnica bajo el cual se ejecutan las diversas iniciativas de JICA.

En el año 2018, Chile sale de la lista de países elegibles para cooperación internacional de la OCDE. Sin embargo, el Gobierno de Japón, decide mantener su asistencia en Chile debido a los desafíos que el país tiene por resolver, como los desastres naturales, medio ambiente, cambio climático, además, mantiene una importante brecha de desigualdad social. Así mismo, para Japón Chile es un socio estratégico importante para promover la cooperación triangular y atender los desafíos globales cada vez más complejos.



LOS NÚMEROS QUE SALVAN VIDAS

¿Sabías que en Chile hay números especiales que sirven para pedir ayuda en una emergencia?

No son números mágicos, ¡pero pueden salvar vidas! ❤

Cada número tiene un grupo de héroes que trabaja día y noche para cuidarnos.



131 – SAMU (AMBULANCIA)

Si alguien se siente muy mal o tiene un accidente, llama al 131.

El SAMU llega rápido con ambulancias y médicos para ayudar.



132 – BOMBEROS

Si ves fuego o humo, llama al 132.

Los bomberos apagan incendios y rescatan personas y animales



133 – CARABINEROS

Si hay un robo, accidente o peligro, llama al 133.

Ellos protegen a las personas y mantienen el orden



134 - PDI (POLICÍA DE INVESTIGACIONES)

Cuando se necesita investigar o buscar a alguien, llama al 134.

Los detectives descubren lo que pasó con paciencia y cuidado



130 - CONAF

Si ves fuego en un cerro o bosque, llama al 130.

Los brigadistas de CONAF cuidan la naturaleza y los animales



137 - RESCATE MARÍTIMO

Si alguien está en peligro en el mar, ríos o playas, llama al 137.

La Armada de Chile ayuda a las personas y embarcaciones que lo necesitan.



600 586 7700 - SENAPRED

En casos grandes como terremotos, inundaciones o erupciones, llama al SENAPRED.

Ellos coordinan la ayuda en todo el país



600 360 7777 - FONO SALUD MENTAL



A veces las emergencias no se ven.
Si te sientes muy triste o con miedo,
hablar ayuda.
Puedes llamar al Fono Salud Mental
o contarle a un adulto de confianza



RECUERDA :

1



Mantén la calma

2



Busca un adulto

3



Llama al número
correcto

4



Di tu nombre,
dirección y qué pasa.

Mensaje final

Saber qué número marcar te convierte en un héroe preparado.
Cada número es un superhéroe diferente,
y tú puedes ser parte del equipo aprendiendo a
usarlos bien.





GLOSARIO

Palabras mágicas para estar seguros



Alarma (Keihou / 警報)

Es cuando se da una señal clara de que algo peligroso está pasando o está por pasar. Por ejemplo, una sirena o un mensaje que dice que hay que evacuar. Sirve para avisar a las personas y a los equipos de emergencia que deben actuar rápido.

Alerta (Keikoku / 警告)

Es cuando se está muy atento porque podría pasar algo malo pronto.

Hay tres tipos de alerta:

- Verde (Preventiva): Hay que estar atentos.
- Amarilla: El peligro está más cerca.
- Roja: El peligro es muy alto y puede pasar en cualquier momento.



Amenaza (kyoui / 脅威)

Es algo que puede causar daño, como un terremoto, una tormenta, un incendio o una enfermedad.

Capacidad de Respuesta (Taiou Nouryoku / 対応能力)

Es lo que puede hacer una comunidad para ayudar cuando hay una emergencia. Por ejemplo, tener personas preparadas, materiales, dinero y planes para actuar rápido.



Ciclo del Riesgo de Desastres

(saigai lisk cycle / 災害リスクサイクル)

Es un conjunto de pasos para estar preparados antes, durante y después de un desastre. Tiene varias fases:

- Mitigación: Hacer cosas para que el daño sea menor, como construir casas fuertes.



- Preparación: Aprender qué hacer si ocurre una emergencia.



- Alerta: Estar atentos y avisar si algo malo puede pasar.



- Respuesta: Actuar rápido cuando ocurre el desastre, como rescatar personas.



- Recuperación: Arreglar lo que se dañó y volver a la vida normal.



- Rehabilitación: Es cuando se arreglan cosas básicas como el agua, la luz o las calles después de un desastre.



- Reconstrucción: Es cuando se reconstruyen casas, escuelas y otras cosas importantes que se dañaron.



Emergencia (kinkyū / 緊急)

Es una situación que ocurre de repente y necesita ayuda rápida. Puede ser un accidente, un incendio o alguien que se siente muy mal.



Catástrofe (saigai / 災害)

Es una situación muy grave que necesita ayuda de otros países porque el daño es muy grande.

Comités para la Gestión del Riesgo (risk kanri iin kai / リスク管理委員会)

Son grupos de personas que ayudan a organizar todo lo necesario para prevenir y enfrentar desastres en diferentes lugares del país.



Desastre (saigai / 災害)

Es una situación muy difícil que no se puede manejar solo con ayuda local. Se necesita apoyo de otras regiones.

Eventos Destructivos de Origen Humano (Antrópico) (jin-i teki saigai / 人為的災害)

Son emergencias causadas por personas, como incendios, accidentes o contaminación.





Eventos Destructivos de Origen Natural (shizen saigai / 自然災害)

Son emergencias causadas por la naturaleza, como terremotos, tormentas, nevadas o erupciones volcánicas.

Exposición (bakuro / 暴露)

Es cuando personas, casas o servicios están en lugares donde puede ocurrir un desastre.



Factores Subyacentes del Riesgo (saigai youin / 災害要因)

Son cosas que hacen que un lugar o una comunidad sea más vulnerable, como vivir en zonas peligrosas o no tener buenos servicios.



Gestión del Riesgo de Desastres (GRD) (saigai risk kanri / 災害リスク管理)

Es todo lo que se hace para conocer los riesgos, prevenirlos, prepararse y actuar cuando ocurre una emergencia.



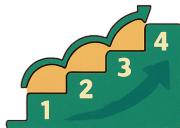
Gobernanza (governance / ガバナンス)

Es cómo una sociedad toma decisiones y se organiza para trabajar juntos y resolver problemas.

Pérdidas Económicas

(keizai teki sonshitsu / 経済的損失)

Es el dinero que se pierde por culpa de un desastre. Puede ser por cosas que se rompen o por trabajos que no se pueden hacer.



Principio de Escalabilidad

(scalability no gensoku / スケーラビリティの原則)

Es cuando se pide ayuda poco a poco, primero a la comuna, luego a la región, al país y si es necesario, a otros países.

Protección Civil

(shimin hogo / 市民保護)

Es el trabajo que hacen muchas personas y organizaciones para cuidar a la gente, sus cosas y el medio ambiente cuando hay peligro. En Chile, participan instituciones del gobierno, empresas privadas, voluntarios y vecinos organizados.



Recursos de Emergencia

(kinkyuu shigen / 緊急資源)

Son todas las cosas que se usan para ayudar en una emergencia, como:

- Personas preparadas (bomberos, médicos, voluntarios)
- Dinero
- Herramientas y equipos
- Materiales como agua, comida, carpas, etc.

Reducción del Riesgo de Desastres

(saigai lisk no keigen / 災害リスクの軽減)

Son acciones que se hacen para evitar que ocurran desastres o para que, si ocurren, causen menos daño. Esto ayuda a que el país crezca de forma segura.





Resiliencia (resilience / レジリエンス)

Es la capacidad de las personas, lugares y cosas para recuperarse después de un desastre. Por ejemplo, una comunidad que reconstruye sus casas y sigue adelante después de una tormenta.

Riesgo (risk/ リスク)

Es la posibilidad de que algo malo pase, como un terremoto o una inundación, y cause daño a personas, casas o al medio ambiente.



Sistema de Alerta Temprana (souki keihou system / 早期警報システム)

Es un conjunto de herramientas que sirven para avisar a tiempo si algo peligroso puede pasar. Así, las personas pueden prepararse y protegerse antes de que ocurra.

Sistema de Alerta de Emergencia (SAE) (kinkyuu keihou system / 緊急警報システム)

Es un sistema que manda mensajes a los celulares de las personas que están en una zona peligrosa. El mensaje dice qué está pasando y qué hacer para estar seguros.



Sistema de Comando de Incidentes (SCI) (saigai taiou shiki System / 災害対応指揮システム)

Es un grupo de personas con equipos y reglas claras que trabajan juntos para controlar una emergencia, como un incendio o una inundación.

Sistema Nacional de Prevención y Respuesta Ante Desastres (saigai yobou taiou zenkoku system / 国家防災緊急対応)

Es un gran equipo formado por muchas instituciones del país que trabajan juntas para prevenir, enfrentar y recuperarse de los desastres. Funciona desde las comunas hasta el nivel nacional.



Vulnerabilidad (zeijakusei / 脆弱性)

Es cuando una persona, comunidad o lugar es más débil frente a una amenaza. Por ejemplo, vivir cerca de un río sin protección puede ser peligroso si hay una crecida.

Zona de Amenaza o Peligro (kiken kuiki / 危険区域)

Es un lugar donde puede ocurrir algo malo, como un terremoto, incendio o inundación, y causar daño a las personas o al entorno.



Agradecimiento

Agradecemos a las y los estudiantes que con sus dibujos dieron vida a este libro.

Sus obras reflejan esperanza, esfuerzo y la importancia de trabajar juntos para salir adelante.

Gracias a:

- Leticia Delgado (Colegio King Edwards)
- Josefa Ríos (Colegio Coeducacional)
- Rayen Moraga (Colegio Camilo Henríquez)
- Isidora Carrillo (Colegio Ignacio Carrera Pinto)
- Daniel Cisternas (Colegio Saint Lawrence)
- Amanda Díaz (Colegio San Nicolas)
- Christopher Fernández (Colegio San Nicolas)
- Martín Quiñones (Colegio San Nicolás)
- Fernanda Arancibia (Colegio San Nicolás)
- Yasmín Cueto (Colegio San Nicolás)
- Florencia Kuleba (Colegio Daniel de la Vega)
- Matilda Astudillo (Colegio Coeducacional)
- Renata Aranguiz (Colegio Coeducacional)

Cada ilustración es parte del mensaje que nos inspira:

¡JUNTOS SUPERAMOS EL DESASTRE!

Juntos siempre nos levantamos

A veces la tierra tiembla, el fuego resplandece o la lluvia cae sin cesar. Otras veces, lo que se sacude son nuestros sentimientos, cuando enfrentamos momentos difíciles. Pero hay algo que permanece inalterable: la fuerza que nace cuando estamos unidos.

Este libro es una invitación a aprender, cuidar y ayudar, para que sepas cómo actuar ante una emergencia. Porque en Chile, un país hermoso y desafiante, prevenir también es una forma de amar.

Hemos aprendido que cuando las escuelas, la comunidad y las instituciones se unen tienen más herramientas para protegernos. Y que hablar, compartir y acompañar puede salvar vidas.

Cada niño y niña puede convertirse en una pequeña heroína o un pequeño héroe del cuidado: alguien que se prepara, que ayuda, que confía.

Así, paso a paso, construimos un Chile más fuerte, solidario y seguro. Juntos, superamos el desastre.

Gracias a esta colaboración, se comparten ideas, conocimientos y experiencias que contribuyen a que nuestras comunidades sean cada vez más seguras.

